



**LUS HAIS QHIA RAU NIAM TXIV/TUS SAIB XYUAS THIAB TUS KAWM
NTAWV COV CAI NYOB RAU SECTION 504 THIAB TSAB CAI AMERICANS
WITH DISABILITIES ACT (ADA)
(504-2)**

Tsab cai Rehabilitation Act of 1973, txhua zaum hais mus rau li yog "Section 504," tsis yog-kev muab ntxub ntxaug cais li txoj cai tau sau tseg ua dhau nrog the United States Congress. Lub ntsiab tsi ntsees rau qhov ua (Act) yog yuav txhaum kev ntxub ntxaug cais thiab yuav paub tseeb tias cov tub/ntxhais kawm ntawv tsis muaj peev xwm muaj cov cib fim kawm ntawv thiab tau cov nuj nqis zoo sib npaug ib yam li rau cov ntawv tau npaj rau cov tub/ntxhais kawm ntawv tsis-muaj kev tsis taus (xiam).

Tus menyuam kawm ntawv muaj kev tsim nyog txaus tau txais nyob rau Section 504 yog ib tug menyuam kawm ntawv leej twg (a) muaj, (b) muaj cov ntaub ntawv khaws tseg rau muaj, lossis (c) yog hais txog li kev muaj, lub cev lossis lub hlwb tsis zoo uas muaj kev txwv ntau qhov dej num feem ntau hauv lub neej zoo li yog kev xyaum, kev tu tus kheej, mus kev, kev pom, kev hnov, kev hais lus, kev ua pa, kev ua hauj lwm, thiab kev ua cov dej num siv tes. *Muaj kev tsim nyog txaus tau txais ntaub ntawv kho mob:* Coob tus menyuam kawm ntawv yuav tsum muaj kev tsim nyog txaus tau txais rau cov kev pab cuam kev kawm ntawv nyob rau ob qho Section 504 thiab tsab cai Individuals with Disabilities Education Act (IDEA). Cov tub/ntxhais kawm ntawv leej twg muaj kev tsim nyog txaus tau txais nyob rau qhov IDEA muaj ntau cov cai tsi ntsees uas yuav tsis muaj txawm peem rau cov tub/ntxhais kawm ntawv leej twg muaj kev tsim nyog txaus tau txais tsis muaj cuam tshuam dab tsi nyob rau § 504. Qhov Hais Qhia Paub rau cov cai yauv tiv thaiv (Procedural Safeguards) nyob rau tsab cai IDEA yog muaj txawm peem nyob rau: <http://www.cde.ca.gov/sp/se/qa/pseng.asp>. Lub ntsiab tsi ntsees rau daim ntawv Hais Qhia Paub no yuav muab cov cai tso rau paub tseeb nrog Section 504 rau cov tub/ntxhais kawm ntawv muaj kev tsis taus/xiam leej twg tsis muaj kev tsim nyog txaus tau txais nyob rau qhov IDEA.

Tsoom fww cov cai thiab cov kev cai qhia ua tau txij li cas (Federal laws and regulations) npaj rau (cov) niam txiv/(cov) saib xyuas thiab cov tub/ntxhais kawm ntawv muaj cov cai li hauv qab no:

1. Cov Niam Txiv/Cov Neeg Saib Xyuas/Cov Tub/Ntxhais Kawm Ntawv muaj cai yuav paub nrog kev qhia los ntawm tsev kawm ntawv district rau lawv cov cai nyob rau Section 504 thiab tsab cai the Americans with Disabilities Act. (Lub ntsiab tsi ntsees rau Daim Ntawv hais qhia paub no yuav qhia koj rau cov cai ntawv.)
2. Cia koj tus menyuam muaj feem ua nyob rau, thiab tau txais cov kev zoo los ntawm tsoom fww kev kawm ntawv cov kev kawm (public education programs) tsis muaj kev ntxub ntxaug cais vim rau qhov rau tus tub/tus ntxhais muaj kev tsis taus/xiam (disabling condition).
3. Koj tus menyuam muaj rau txais kev kawm ntawv dawb zoo phim, tau tsim muaj txaus tus tub lossis tus ntxhais tau kev xav tau li yog zoo li yog tej kev xav tau rau cov tub/ntxhais kawm ntawv tsis-muaj kev tsis taus/xiam yog tau txais. Nws muaj tag nrho cov cai yog tau qhia nrog ib yam qhov cai rau cia lub district ua kev muaj nuj nqis zoo rau cov kev pab rau cia koj tus menyuam lub sib fim sib npaug rau ua nyob rau tsev kawm ntawv thiab tsev kawm ntawv cov dej num muaj zoo ib yam.
4. Koj tus menyuam muaj cai tau kev kawm ntawv cov kev pab cuam dawb tsuas tshuav rau cov nqi ntawd tias yog yuam ua nyob rau cov tub/ntxhais kawm ntawv tsis muaj kev tsis txaus/xiam lossis lawv cov niam txiv. Cov neeg paub tseeb thiab muaj zoo ib yam li pab neeg thib peb tsis tso tawm los ntawm lwm yam tshaj li kev taug xyuas yuav npaj lossis them rau cov kev pab cuam tau npaj rau cov tub/ntxhais kawm ntawv tsis taus/xiam.

5. Koj tus menyuam muaj cai rau cov kev chaw, cov kev pab cuam, thiab cov dej num tias yog tau muab sib piv rau cov ntawv tau npaj rau cov tub/ntxhais kawm ntawv tsis-taus/xiam.
6. Koj tus menyuam muaj cai rau qhov kev muab luj xyuas ua ntej rau thawj qhov muab chaw tso kawm ntawv 504 thiab txhua cov kev pauv tseem ceeb ntau nyob rau qhov chaw kawm. Niam txiv/tus saib xyuas tau sau npe pom zoo tso cai yuav tsum tau txais ua ntej rau kev luj xyuas thawj zaug rau tus kawm ntawv.
7. Koj tus menyuam muaj cai rau lub cib fim sib npaug rau ua nyob rau cov fej num tsis yog kev kawm lossis cov dej num txawv sab nrauv tau muaj nrog lub tsev kawm ntawv.

Form 504-2 (March 2018)

1

**DAIM NTAUV HAIS QHIA PAUB RAU NIAM TXIV/TUS SAIB XYUAS THIAB
TUS KAWM NTAUV COV CAI NYOB RAU SECTION 504 THIAB TSAB CAI
THE AMERICANS WITH DISABILITIES ACT (ADA) (504-2)**

8. Cov xub ke muab Kev tshau thiab lwm kev muab kev luj xyuas yuav tsum tau hais qhia paub rau cov kev yuav tsum tau ua yog 34 CFR 104.35 yog yuav ua raws li txoj cai, kev ceev tswj, cov fab rau kev muab luj xyuas, tej. Lub district yuav tsum tau xav hais tias cov lus hais qhia paub los ntawm cov kev muaj rau kev sib txawv, muaj tag nrho cov kev tshau ib txwm muaj peev xwm ua tau tej yam thiab kev ua tau zoo, tus xib hwb cov kev pom zoo ua pab, lub cev muaj mob, kev sib koom thiab cov lus hais qhia kab lis kev cai coj yav tag dhau los thiab kev coj tau zoo, cov lus hais qhia cev lossis kev mob, tus kawm ntawv cov qhab nia, cov lus hais qhia tam sim no, niam txiv tej kev ntsia saib, cov lus hais qhia tsis muaj tseeb, thiab SST muab xa los, li yog zoo phim.
9. Cov kev txiav txim siab yuav tsum tau ua nrog ib pab rau tej neeg (piv txwv li qhov (Section 504 Team) muaj tag nrho cov neeg kev paub hais txog koj tus menyuam, zaj ntsiab txhais rau kev muab luj xyuas cov qhab nia, muaj cov chaw xaiv rau kawm ntawv, thiab cov kev yuav tsum tau ua raws li txoj cai rau qhov chaw muab kev txwv tsawg tshaj plaws thiab muab kev sib piv rau cov chaw qhia.
10. Yog hais tias muaj kev tsim nyog txaus tau txais nyob rau 504, koj tus menyuam muaj cai rau sij hawm rov qab muab kev luj xyuas, txhua txhua peb xyoos txhua yam.
11. Koj muaj cai rau hais qhia paub ua ntej rau txhua qhov kev ua nrog lub district nyob rau hais txog rau qhov kev txheeb nrhiav tau, kev luj xyuas, lossis qhov chaw muab tso kawm rau koj tus menyuam.
12. Koj muaj cai rau tshau cov ntaub ntawv muab qhia.
13. Koj muaj cai thov qhov kev hnov lus zoo ib nrab nrog kev hwm rau lub district cov kev ua hais txog koj tus menyuam qhov kev txheeb nrhiav tau, kev muab luj xyuas, lossis qhov chaw muab tso kawm ntawv, uas yuav tsum muaj tag nrho lub cib fim rau kev ua nrog koj li yog niam txiv lossis tus neeg saib xyuas, lub cib fim rau sawv cev nrog tus neeg tuav cai, thiab rov qab xyuas dua cov xub ke ua.
14. Yog hais tias koj xav hais tias yuav twv rau cov kev ua rau qhov 504 Team nyob rau hais txog koj tus menyuam qhov kev txheeb nrhiav tau, kev luj xyuas, lossis qhov chaw muab tso kawm ntawv, koj yuav tsum ua ntawv qhov sau ntawv Thov rau District 504 Hearing mus rau: (Request for District 504 Hearing to): District 504 Coordinator, Department of Special Education, 1301 M Street, Fresno CA 93721, nyob nrog 30 hnuv nyob rau daim ntawv tee hli los ntawm sij hawm koj tau txais kev sau ntawv hais qhia paub rau 504 Team kev txiav txim/kev ua tias yog nyob rau ua rau. Cov kev rub tshaj yuav tsum tau muab rau nyob nruab nrab qhov ua pom tias tus neeg tau tiv thaiv los ntawm

kev muab ua ntawv foob li paub rau tus tub/tus ntxhais qhov kev tsis muaj peev xwm lossis yog hais tias qhov poob qab yog ua tsis zoo nrog lub District.

15. Nyob rau 504/ADA tej teeb meem lwm yam tshaj li koj tus menyuum qhov kev txheeb nrhiav tau, kev muab luj xyuas, thiab qhov chaw muab tso kawm ntawv koj muaj yuav ua ntawv foob tawm tsam tsis txaus siab nrog FUSD Office of Constituent Services, 2309 Tulare, Room 218, Fresno, CA 93721. Lub office yuav taug nrhiav cov tej yam rau qhov ceeb toom ntau tshaj nrog ib txwm muaj rau qhov kev tawm tsam nyob rau qhov kev sib zog rau muab qhov qhia thiab kev daws tau.
16. Koj muaj cai ib yam li rau ua ntawv foob tawm tsam nrog lub Office of Civil Rights. Qhov chaw nyob rau qhov Regional Office for California is:

U.S. Department of Education
Office of Civil Rights
50 Beale Street, Suite 7200 San
Francisco, CA 94105
Telephone (415) 486-5555
Fax (415) 486-5570

Kuv tau txais ib pob yog cov cai no.

Niam Txiv/Tus Saib Sau Npe: _____ Hnub Tim: _____

Tsev Kawm Ntawv Tus Sawv Cev: _____ Hnub Tim: _____